

1054
No. 9829

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
MADAGASCAR**

**Trade Agreement (with annex). Signed at Tananarive on
23 October 1964**

Authentic texts: Russian and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 30 August 1969.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
MADAGASCAR**

**Accord commercial (avec annexe). Signé à Tananarive le
23 octobre 1964**

Textes authentiques: russe et français.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 30 août 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE MALAGASY REPUBLIC

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Malagasy Republic, desiring to promote the development of trade,

Recognizing that the establishment of direct trade relations between the two countries will serve their mutual interests, by opening up new markets and creating additional opportunities for the sale and purchase of the goods of both Parties,

Have agreed as follows :

Article 1

The Government of the USSR and the Government of the Malagasy Republic pledge themselves to take every possible step compatible with the laws and regulations in force in each of the countries concerning imports, exports, currency control and the provision of services, in order to promote trade between the two countries.

Article 2

The export of goods originating in the USSR to the Malagasy Republic, and of goods originating in the Malagasy Republic to the USSR, shall be effected in accordance with schedules A and B annexed to this Agreement.

Protocols may be concluded each year to amend these schedules, include additional items in them and, where necessary, establish quotas for the goods to be delivered by each Party to the other.

The competent authorities of both Contracting Parties shall issue import and export licences for the goods enumerated in the above-mentioned schedules A and B, and shall favourably consider applications for licences for the import and export of goods under the heading " Other goods " in the schedules, in cases where such licences are required.

Article 3

The import and export of goods from one country to the other shall be effected on the basis of contracts concluded between Soviet foreign trade organi-

¹ Came into force on 23 October 1964 by signature, in accordance with article 9.